

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ:

ਕੋਰਸ ਦਾ ਨਾਮ:

ਆਫੀਸ਼ਲ ਚੇਤਾਵਨੀ – ਸਟੇਜ 5 ਦੀ ਸੰਪੂਰਨਤਾ ਨਾ ਕਰਨੀ (Years 9 – 10) ਕੋਰਸ
OFFICIAL WARNING – Non-completion of a Stage 5 (Years 9 – 10) Course

ਪਿਆਰੇ

ਮੈਂ ਲਿਖ ਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਤਲਾਹ ਦੇਣੀ ਚਾਹੁੰਦਾ/ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਗਲ ਦਾ ਡਰ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਉਪਰ ਦੱਸੇ ਗਏ ਸਟੇਜ 5 ਕੋਰਸ ਦੀ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਸੰਪੂਰਨਤਾ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਨਾ ਕਰ ਸਕੇ।

**Please cross out the type of course that does not apply:*

ਇਹ ਕੋਰਸ ਰਕਾਡ ਆਫ ਸਕੂਲ ਅਚੀਵਮੈਂਟ ਦਾ ਅਵਾਰਡ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਲਈ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ।

This course is mandatory for the award of the Record of School Achievement.

ਇਹ ਕੋਰਸ ਸਟੇਜ 5 ਲਈ ਇੱਕ ਚੋਣਵਾਂ (ਇਲੈਕਟਿਵ) ਕੋਰਸ ਹੈ ਜੋ ਰਕਾਡ ਆਫ ਸਕੂਲ ਅਚੀਵਮੈਂਟ ਲਈ ਕਰੀਡਿੰਸ਼ਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

This course is a Stage 5 elective course that is credentialled on the Record of School Achievement.

ਜਿਥੇ ਇੱਕ ਲਾਜ਼ਮੀ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਨਾ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ, ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਰਕਾਡ ਆਫ ਸਕੂਲ ਅਚੀਵਮੈਂਟ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਉਹ ਸ਼ਾਇਦ ਪਰਿਲਿਮਨਰੀ (Preliminary) (Year 11) ਕੋਰਸਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਨਾ ਭਾਗ ਲੈ ਸਕੇ। ਜੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਕੋਰਸ ਦੀ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਸੰਪੂਰਨਤਾ ਨਾ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਇਸ ਨੂੰ ਸੰਪੂਰਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ (Not Completed) ਕਰ ਕੇ ਦਿਖਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਕਿਸੇ ਇਲੈਕਟਿਵ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਸੰਪੂਰਨ ਨਾ ਕਰਨ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਰਕਾਡ ਆਫ ਸਕੂਲ ਅਚੀਵਮੈਂਟ ਤੇ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦਿਖਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਕੋਰਸ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਸੰਪੂਰਨ ਕਰਨ ਦੇ ਮੂਲ ਤੱਤ

Criteria for satisfactory completion of a course

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਕੋਰਸ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਸੰਪੂਰਨ ਕਰਨ ਲਈ ਬੋਰਡ ਆਫ ਸਟੱਡੀਜ਼ (Board of Studies) (Board) ਦੀ ਮੰਗ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਕੋਲ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਲੋੜੀਂਦੇ ਸਬੂਤ ਹੋਣ ਕਿ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੇ:

- (a) Board ਵਲੋਂ ਵਿਕਸਿਤ ਜਾਂ ਤਾਈਦ ਕੀਤੇ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ; ਅਤੇ
- (b) ਬੜੇ ਹੀ ਉਦਮ ਅਤੇ ਹੁਸ਼ਿਆਰੀ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਵਲੋਂ ਉਸ ਕੋਰਸ ਵਿੱਚ ਰੱਖੇ ਗਏ ਨਿਸ਼ਾਨਿਆਂ ਅਤੇ ਤਜੱਰਬਿਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ; ਅਤੇ
- (c) ਉਸ ਕੋਰਸ ਦੇ ਕੁੱਝ ਜਾਂ ਸਾਰੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਨੂੰ ਹਾਸਲ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਜਿਥੇ ਕੋਰਸ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੱਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਉਸ ਦੀਆਂ ਇੱਕ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਲੋੜਾਂ ਨਾ ਪੂਰੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ Board ਨੂੰ ਇਤਲਾਹ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੇ ਕੋਰਸ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ।

ਇਸ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਕੋਰਸ ਦੀਆਂ ਇੱਕ ਜਾਂ ਵੱਧ ਲੋੜਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ। ਇਸ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ:

ਆਫੀਸ਼ਲ ਚੇਤਾਵਨੀ (Official Warning)

Board of Studies ਦੀ ਆਵੱਸ਼ਕਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦਾ ਕੋਰਸ ਪੂਰਾ ਨਾ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਖਤਰਾ ਹੋਵੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਵਲੋਂ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਠੀਕ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕੇ।

ਇਹ ਆਫੀਸ਼ਲ ਚੇਤਾਵਨੀ ਨੰਬਰ

ਹੈ

This is official warning number

ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਚੇਤਾਵਨੀ ਇਹ ਦੱਸਣ ਲਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਉਪਰ ਦੱਸੇ ਗਏ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਨਾ ਕਰ ਸਕਣ ਦਾ ਡਰ ਹੈ।

Complete the following only if this is **not the first warning, otherwise complete/cross out as appropriate.*

ਹੇਠ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਮਿਤੀਆਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਚੇਤਾਵਨੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸਨ:

Other warnings were sent to you on the following dates:

ਪਹਿਲੀ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦੀ ਮਿਤੀ:

ਦੂਜੀ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦੀ ਮਿਤੀ:

ਤੀਜੀ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦੀ ਮਿਤੀ:

ਚੌਥੀ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦੀ ਮਿਤੀ:

ਇਸ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਮੌਕਾ (Opportunity to correct the problem)

ਇਸ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਕਾਰਜ ਜਾਂ ਲੋੜਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਕਾਰਜ ਜਾਂ ਕੋਰਸ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ <i>Task or course requirement</i>	ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਵਲੋਂ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਕਾਰਜ <i>Action required by student</i>	ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ <i>Date for completion</i>

**If insufficient space, complete on a separate sheet.*

ਮਾਂ/ਪਿਓ/ਸੰਭਾਲਕ ਵਲੋਂ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਕਾਰਜ (Action by parent/carer)

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਵਲੋਂ ਇਸ ਕੋਰਸ ਦਿਆਂ ਕਾਰਜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੇ ਕਰਨ ਲਈ ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਨਾਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਗਲਬਾਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੇ ਕਰਨ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਸਮਰਥਨ ਦਿਓ। ਇਸ ਮਸਲੇ ਸਬੰਧਿਤ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਅਧਿਆਪਕ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਿਸ ਦਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਅਧਿਆਪਕ ਦਾ ਨਾਮ:

ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਅਧਿਆਪਕ ਦਾ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ:

ਜੇ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਕੂਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਟੈਲੀਫੋਨ ਇੰਟਰਪਰੈਟਿੰਗ ਸੇਵਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। 131 450, ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੋ ਅਤੇ ਆਪਰੇਟਰ ਨੂੰ ਕਹੋ ਕਿ ਉਹ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਟੈਲੀਫੋਨ ਕਰੇ। ਇਹ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹੋਵੇਗੀ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪੂਰਾ ਕਰਕੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰੋ। ਜੇ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਹੋਰ ਵਿਚਾਰ ਜਾਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਵੀ ਲਿੱਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਤੁਹਾਡਾ/ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ੁਭ ਚਿੰਤਕ

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ
(Principal's signature)

ਕੋਰਸ ਟੀਚਰ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ
(Course teacher's signature)

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਦਾ ਨਾਮ:

ਕੋਰਸ ਟੀਚਰ ਦਾ ਨਾਮ:

ਮਿਤੀ:

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰੋ।

ਆਫੀਸ਼ਲ ਚੇਤਾਵਨੀ ਲਈ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਪੱਤਰ
Acknowledgement of Official Warning

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ: _____
Name of student

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕੋਰਸ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ: _____
Name of course

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਚੇਤਾਵਨੀ ਪੱਤਰ ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਮਿਤੀ ਲਿਖੋ: _____
Date of warning letter

ਮੈਂਨੂੰ ਉਹ ਚਿੱਠੀ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਉਪਰ ਦੱਸੇ ਗਏ ਕੋਰਸ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਨਾ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਡਰ ਹੋਣ ਦੀ ਇਤਲਾਹ ਦਿਤੀ ਗਈ ਸੀ।

I have received the letter advising me that my child is in danger of not meeting the course requirements for the course shown above.

ਮੈਂਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਆਫੀਸ਼ਲ ਚੇਤਾਵਨੀ ਨੰਬਰ _____ ਹੈ।
I am aware that this is official warning number _____.

Please insert number 1, 2, 3 or 4 in the space above.

ਮੈਂਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਲਾਜ਼ਮੀ/ਇਲੈਕਟਿਵ ਕੋਰਸ ਹੈ।

I am aware that this is a mandatory/elective course.

*ਜਿਹੜਾ ਸ਼ਬਦ ਢੁਕਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਉਸ ਉਪਰ ਲਕੀਰ ਫੇਰ ਦਿਓ।

ਮੈਂਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਹੜਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਕੋਰਸ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਸੰਪੂਰਨ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਉਹ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ 'ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ' ਲਿਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਰਕਾਤ ਆਫ ਸਕੂਲ ਅਚੀਵਮੈਂਟ ਅਵਾਰਡ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

I am aware that any mandatory course not satisfactorily completed appears on the student's transcript of results as 'Not Completed', and that the student will not be eligible for the award of the Record of School Achievement.

ਮੈਂਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਪਰਿਲਿਮਨਰੀ (Year 11) ਕੋਰਸਾਂ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

I am also aware that the student may not be eligible to enter Preliminary (Year 11) courses.

ਮਾਂ/ਪਿਓ ਦਾ ਨਾਮ: _____
Parent's name

ਮਾਂ/ਪਿਓ/ਸੰਭਾਲਕ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ: _____ ਮਿਤੀ: _____
Parent/carer's signature Date

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ: _____ ਮਿਤੀ: _____
Student's signature Date